

	
CZ	návod k použití
DE	Gebruchsanweisung
EN	Instruction for use
HR	upute za korištenje
HU	használati utasítás
LT	naudojimo instrukcijos
PL	instrukcja użytkowania
RO	instrucțiuni de utilizare
RU	инструкция по применению
SK	návod na použitie
SRB	упутство за употребу
UA	інструкція по застосуванню

RnyPu Fin

Rękawice ochronne / Ochranné rukavice / Schutzhandschuhe / Protective gloves /
Zaštitne rukavice/ Védőkesztyű/ Apsauginės pirštinės /
Mănuși de protecție / Защитные перчатки / Ochranné rukavice /
Захисні рукавички / Заштитне рукавице

Opis: Rękawice ochronne wykonane z dzianiny poliestrowej, powlekane PU / **Popsis:**Rukavice ochranné z polyesterového pletené látky, potažené PU / **Beschreibung:** Schutzhandschuhe aus Strickstoffe, PU beschichtet / **Description:** Protective gloves made of polyester knitwear, PU coated / **Opis:** Zaštitne rukavice izrađene od poliesterskog pletiva, s PU premazom/ **Leirás:** Poliésterz védőkesztyű készült kötöttáru, PU bevonattal / **Aprašymas:** Apsauginės pirštinės iš poliesterio audinio trikotažas, padengtos PU / **Descriere:** Mănuși de protecție din de polyester, tricotațajeacoperite cu PU / **Описание:** Защитные перчатки, изготовленные из полиэфирнойтрикотаж , покрытой PU / **Popsis:** Ochranné rukavice vyrobené z polyesterového pletený tovar, potiahnuté PU / **Opis:** Заштитне рукавице од полиестерског плевтава, са ПУ премазом/ **Опис:** Захисні Рукавички з трикотажні поліестерної , латексним покриттям

STANDARDS: EN ISO 21420 : 2020

Kat I-tylko dla minimalnych zagrożeń / kat I-pouze pro minimální hrozby / kat I -nur für geringe Risiken / cat I- only for minimal risks /kat I - samo za minimalne zaštitu/ kat I- csak minimális veszélyekre / kat I-tik minimálismi grésnméms/ cat I- numai pentru pericole minime / kat I- только для минимальных угроз / kat I- len pre minimálne riziká/ kat. I - само за минималне ризике/ kat I- тільки для мінімальних загадів

6/2025 – Data produkcji/ datum výroby / herstellungsdatum / production date / datum proizvodnje/ gyártási dátum / pagaminimo data / data producerii / р.дата изготовления / datum výroby / datum произвожде / дата виробництва

	
ART. MAS 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Poland www.artmas.pl	
	
LOT -die Chargennummer. Die Chargennummer besteht aus Buchstaben und Zahlen nach dem LOT-Zeichen und dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist an der Bündelpackung und am Produkt angegeben. Einblick in die UE-Konformitätsbestätigungen finden Sie unter : www.artmas.pl Diese Gebrauchsanweisung ist integraler Bestandteil jedes einzelnen, kleinsten Packstücks beim Verkauf. Bei Verlust oder Zerstörung der Gebrauchsanweisung, kann eine neue über E-Mail an reports.gprs@artmas.pl beantragt werden. Die Gebrauchsanweisung wird als elektronische Datei übermittelt. Sie soll vor Gebrauch sorgfältig gelesen werden. Die Gebrauchsanweisung kann mehrfach vervielfältigt werden, damit sich jeder Benutzer mit ihr bekannt machen kann.	

EN Instructions and information for users	
Producer: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 POLAND	
This product belongs to the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016. This product is personal protection equipment of simple design and has been classified as Category I - for minimal risks. Gloves meet the requirements of EN ISO 21420:2020 (Protective gloves - General requirements).	
Destiny: Gloves protect against: the glove designed to assure basic protection for the user, protecting against minimal risk factors such as: dirt, surface abrasion, contact with cleaning materials of weak action, atmospher ic conditions that are not of an extreme nature. The category I includes exclusively the following minimal risks: superficial mechanical injury; contact with cleaning materials of weak action or prolonged contact with water; contact with hot surfaces not exceeding 50°C; damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun); atmospheric conditions that are not of an extreme nature.	
Limitations: Are cautioned against using the product incorrectly, and not accordance with the instruction, and under conditions of medium and high risk, in extremely high and low temperatures, if the product does not have compliance with the relevant standard. The gloves should not be worn when there is a risk of being caught in moving machine parts. Protection limited to the part of the hand. Usage: Each time before using the gloves make sure that does not have mechanical damage: tear, nip, tear, durable and heavily destroyed or others. In case of damage, gloves should be immediately withdrawn from use and replacedby new. The materials that were used to manufacture gloves should not adversely affect the health of the user. However, any substance contained in a material which is a component of the product or the product may be an allergen, e.g. Cotton, leather, latex, polyurethane, nitrile, dyes, etc., in Individuals susceptible may cause allergic reactions. We recommend against the use of prior testing of the product. Shelf life: It depends on the conditions of use and can be assessed on the basis of the degree of wear of the product. Due to the different intensity of use, and environmental influences such as sunlight, rain, etc. It is not possible to give a specific date. The product retains the protective properties and can be used until the lack of damage (the information contained in pkt.- Usege.)	
Gloves with signs of any damage to be considered worn out and immediately with rawn from use - replaced by new. The gloves store four years from date of manufacture. Storage: Gloves should be stored on shelves or trusses in dry and ventilated room, at a temperature of 5-25 °C and with moderate humidity , at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, wetting , dirt, mechanical damage, deformation, chemical agents and sun. Products should be stored for no longer than 5 years. Packaging and transport: The gloves are packed unit in plastic bags and in bulk cartons. It is recommended that during transport and storage, the product is in the package. During transport, care should be taken that packages are not exposed to mechanical damage or as a result of improper loading on the deformation. Technical conditions of transport should also guarantee protection against external factors (humidity, rain, dirt, etc.). Maintenance: The maintenance should be performed every day after work. Small dirt should be thoroughly cleaned with a dry cloth or soft brush. Damp or wetted products, spread out and dry at room temperature. Washing and dry cleaning is not recommended. The manufacturer is not liable for defects or damage caused by improper conditions of storage, maintenance, and use of the gloves. Utilization: Gloves should be disposed of in accordance with applicable national regulations and standards for the protection of the environment.	
Explanation of signs of the gloves:	
CE -sign stating that the product meets the requirements of mark of conformity - stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016,	
UK -the product complies with Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended.	
RnyPu Fin –type of the glove,	
6,7,8,9,10 – size of the gloves,	

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW	
Producent: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 POLSKA	
Klasyfikacja wyrobu: Produkt ten należy do środków ochrony indywidualnej (PPE) określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Wyrób ten został zaklasyfikowany do kategorii I -dla minimalnych zagrożeń. Rękawice spełniają wymagania normy EN ISO 21420:2020 (Rękawice ochronne - wymagania ogólne). Przeznaczenie: Ochrona przed zagrożeniami: rękawice są przeznaczone do podstawowej ochrony użytkownika, zabezpieczając przed działaniem czynników minimalnego ryzyka takich jak: zanieczyszczenia, powierzchniowe urazy mechaniczne, otarcia, środki czyszczące o słabszym działaniu, czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego. Kategoria ta obejmuje wyłącznie środki ochrony indywidualnej przeznaczone do zabezpieczenia użytkownika przed: działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchniowe, środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą, kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50°C, czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego. Ograniczenia: Przestrzega się przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach średniego i dużego ryzyka, w skrajnie wysokich i niskich temperaturach, jeżeli produkt nie posiada zgodności z odpowiednią normą. Rękawice nie powinny być noszone w sytuacji, gdy istnieje ryzyko pochwylenia przez poruszające się części maszyn. Ochrona ograniczona do części ręki. Użytkowanie: Każdorazowo przed przystąpieniem do użytkowania rękawic należy sprawdzić czy nie posiadają uszkodzeń mechanicznych: przetarcia, zprucia, rozdarcia, trwale i mocno zniszczone lub innych. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń rękawice powinny być niezwłocznie wycofane z użytkowania i wymienione na nowe. Materiały, które zostały użyte do produkcji rękawic, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, lateks, poliuretan, nitryl, barwniki itp., u osób szczególnie wrażliwych może powodować reakcje alergiczne. Zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu.	
Okres przydatności rękawic -zależy od warunków ich użytkowania i można ocenić na podstawie stopnia zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływ środowiskowe takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Wyrób zachowuje właściwości ochronne i może być użytkowana do momentu braku uszkodzeń (informacje zawarte w pkt.-Użytkowanie). Rękawice z oznakami jakichkolwiek uszkodze należy uznać za zużyte i niezwłocznie wycofać z użytkowania - wymienić na nowe. Rękawice przechowywać 5 lat od daty produkcji. Przechowywanie: Rękawice należy przechowywać na półkach lub kratownicach w pomieszczeniu suchym i dobrze wentylowanym w temperaturze 5 - 25°C, o umiarkowanej wilgotności, w odległości nie mniejszej niż1,5 m od urządzeń grzejnych i punktów świetlnych, w warunkach zabezpieczających ją przed wilgocią, zamoczeniem, zabrudzeniem, uszkodzeniem mechanicznym, deformacją, działaniem środków chemicznychy środków.	

Konservacja: Konservację należy przeprowadzać codziennie po zakończeniu pracy. Niewielkie zabrudzenia należy dokładnie oczyścić suchą szmatką lub miękką szcztolką. Zawilgocone lub zamoczone wyroby, rozłożyle i suszyć w temperaturze pokojowej. Pranie i czyszczenie chemiczne nie jest zalecane. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia i wady wyrobu powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wyrobu oraz niewłaściwego sposobu, konserwacji i przechowywania. **Sposób pakowania i warunki transportu:** Rękawice pakowane są jednostkowo w woreczki foliowe oraz w zbiorcze opakowania kartonowe. Zaleca się aby w trakcie transportu i przechowywania produkt znajdował się w opakowaniu producenta. Podczas transportu należy zwrócić szczególną uwagę aby opakowania nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne lub w wyniku niewłaściwego załadunku na ich deformację. Warunki techniczne transportu powinny również gwarantować zabezpieczenie przed czynnikami zewnętrznymi (wilgoć, opady atmosferyczne, zabrudzenie itp.). **Utylizacja:** Rękawice należy utylizować zgodnie obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego.

Objaśnienia oznaczeń użytych w oznakowaniu wyrobu:

CE - znak zgodności -oznajmijacy, że wyrób spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425, **UK** - wyrób zgodny z Rozporządzeniem 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej w brzmieniu wprowadzonym do prawa Wielkiej Brytanii i zmienionym, **RnyPu Fin** -tyrękawicy, **6,7,8,9,10** – rozmiar rękawicy, **EN ISO 21420:2020** - (Rękawice ochronne - wymagania ogólne) **LOT** -Należy zapoznać się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu, **UK** -znak handlowy producenta prawnie chroniony na podstawie ustawy z dnia 30 czerwca 2000 r. Prawo własności przemysłowej (Dz.U. z 2013 r.,

	
LOT - Pictogram "please read the instructions before using the product",	
EN ISO 21420:2020 - standard "Protective gloves - General requirements",	
UK - Trademark of an producer legally protected under the Industrial Property Law of 30 June 2000 (Journal of Laws of 2013, item 1410, as amended),	
LOT -the batch number. The batch number consists of letters and numbers after the LOT mark and the date of manufacture. The production date is given on the packaging and in the marking on the product. The website address on which you can access the EU declaration of conformity: www.artmas.pl This instruction for use is an integral part of the smallest package. In case of loss or destruction of this manual can be obtained by writing to the e-mail: reports.gprs@artmas.pl instructions will be sent as a file. This manual can be repeatedly reproduced to read with her every user of this type of product.	

HR UPUTE I INFORMACIJE ZA KORISNIKE	
Proizvođač: "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Poljska	
Klasifikacija proizvoda: Ovaj proizvod pripada osobnoj zaštitnoj opremi (OZO) u skladu s Uredbom (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. godine te udovoljava smjernicama te uredbе. Proizvod je klasificiran u kategoriju I – za minimalne rizike. Rukavice udovoljavaju zahtjevima norme EN ISO 21420:2020 (Zaštitne rukavice – opšti zahtevi i metodi ispitivanja). Namjena: Rukavice su namijenjene osnovnoj zaštiti korisnika od minimalnih rizika kao što su: prljavština, površinske mehaničke ozljede, ogrebotine, blaga sredstva za čišćenje, atmosferski uvjeti koji nisu ekstremni. Ova kategorija obuhvaća isključivo osobnu zaštitnu opremu namijenjenu zaštiti korisnika od: površinskih mehaničkih rizika, blazih sredstava za čišćenje ili produženog kontakta s vodom, kontakta s toplim površinama do 50 °C, atmosferski uvjeti koji nisu ekstremni. Ograničenja: preporučuje se izbjegavati korištenje proizvoda suprotno njegovoj namjeni, preporučama uputa te u uvjetima srednjeg i visokog rizika, pri ekstremno visokim i niskim temperaturama, ako proizvod nije usklađen s odgovarajućom normom. Rukavice se ne smiju nositi u situacijama gdje postoji rizik od zahvaćanja pokretnim dijelovima strojeva. Zaštita je ograničena na dio ruke. Upotreba: Prije svake upotrebe rukavica potrebno je provjeriti imaju li mehanička oštećenja: istrošenost, poderotine, rastrgnuća, trajna i značajna oštećenja ili druga. U slučaju utvrđenih oštećenja, rukavice treba odmah povući iz upotrebe i zamijeniti novima. Materijali korišteni za proizvodnju rukavica ne bi trebali negativno utjecati na zdravlje korisnika. Međutim, sva tvaq sadržana u materijalu proizvoda ili sastavnica proizvoda može biti alergen, np. pamuk, koža, lateks, poliuretan, nitril, boje itd., kod osoba posebno osjetljivih može izazvati alergijske reakcije. Preporučuje se prethodno testirati proizvod prije upotrebe. Rok trajanja rukavica ovisi o uvjetima njihove upotrebe i može se procijeniti na temelju stupnja istrošenosti proizvoda. Zbog različite intenzivnosti upotrebe te utjecaja okolišnih čimbenika kao što su sunčeva svjetlost, kiša itd., nije moguće navesti konkretan rok. Proizvod zadržava zaštitna svojstva i može se koristiti dok nema oštećenja (informacije sadržane u točki – Upotreba). Rukavice s bilo kakvim znakovima oštećenja treba smatrati istrošenima i odmah ih povući iz upotrebe – zamijeniti novima. Rukavice se mogu skladištiti 5 godina od datuma proizvodnje. Skladištenje: Rukavice treba skladištiti na policama ili rešetkastim površinama u suhom i dobro prozračenom prostoru na temperaturi od 5 do 25 °C, uz umjerenu vlažnost, na udaljenosti ne manjoj od 1,5 m od grijačih uređaja i izvora svjetlosti, u uvjetima koji ih štite od vlage, kvašenja, prljavštine, mehaničkih oštećenja, deformacija, djelovanja kemikalija i sunčeve svjetlosti. Održavanje: Održavanje treba provoditi svakodnevno nakon završetka rada. Manja onečišćenja treba temeljito očistiti suhom krpom ili mekom četkom. Vlažne ili mokre proizvode treba isušiti i sušiti na sobnoj temperaturi. Pranje i kemijsko čišćenje nije preporučljivo. Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja i nedostatek proizvoda nastale uslijed upotrebe suprotno namjeni proizvoda te nepravilnog načina održavanja i skladištenja. Način pakiranja i uvjeti transporta: Rukavice su pojedinačno pakirane u plastične vrećice te u skupna kartonska pakiranja. Preporučuje se da tijekom transporta i skladištenja proizvod bude u originalnom pakiranju proizvođača. Tijekom transporta treba posebno paziti da pakiranja ne budu izložena mehaničkim oštećenjima ili deformacijama uslijed nepravilnog utovara. Tehnički uvjeti transporta također trebaju osigurati zaštitu od vanjskih čimbenika (vlaga, atmosferske oborine, prljavština itd.). Zbrinjavanje: Rukavice treba zbrinuti u skladu s važećim propisima i normama zemlje u području zaštite okoliša.	
Objašnjenja oznaka korištenih u označavanju proizvoda:	
- CE - oznaka sukladnosti – potvrđuje da proizvod ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća,	
RnyPu Fin -tip rukavice	
6,7,8,9,10 - veličina rukavice, EN ISO 21420:2020- (Zaštitne rukavice – opšti zahtevi i metodi ispitivanja). LOT Potrebno je upoznatl se sa sadržajem uputa prije početka korištenja proizvoda,	

poz. 1410 z późn. zm.). **LOT** - numer partii. Numer partii stanowią litery i liczby umieszczone po znaku LOT oraz data produkcji.

Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym i w oznakowaniu na produkcie. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE : **www.artmas.pl**. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część najmniejszego opakowania jednostkowego stosowanego w sprzedaży. W przypadku zagubienia lub zniszczenia niniejszej instrukcji można ją otrzymać pisząc na e-mail: **reports.gprs@artmas.pl**. Instrukcja zostanie wysłana w formie pliku. Należy się z nią zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania ubrania. Niniejszą instrukcję można wielokrotnie powielać, aby zapoznać się z nią każdy użytkownik tego typu wyrobu.

CZ POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE	
Producent: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K.26-600 Radom Żółkiewskiego 64, Polsko	
Klasifikace výrobku: Tento produkt patří k Individuální ochranná opatření (OOP) uvedeným v nařízení Evropského parlamentu a Rady Evropské unie 2016/425 ze dne 9. března 2016 a splňuje pokyny tohoto nařízení. Tento produkt byl zařazen do kategorie I – pro minimální hrozby. Rukavice splňují požadavky EN ISO 21420:2020 (Ochranné rukavice - všeobecné požadavky). Přifazení: Ochrana před nebezpečím: rukavice jsou určeny pro základní ochranu uživatele, chránit před účinky minimálních rizikových faktorů, jako jsou: špína, mechanická poškození povrchu, otěry, čistící prostředky ze slabších účinků, atmosférické faktory, které nejsou extrémní povahy. Ochrana kategori e zahrnuje pouze osobní ochranné prostředky určené k ochraně uživatele před: mechanickými faktory, jejichž účinky jsou povrch, čistící prostředky se slabším účinkem nebo dlouhodobým kontaktem s vodou, kontakt s horkými povrchy nepřesahujícími 50°C, atmosférické faktory, které nejsou extrémní. Omezení: Nepoužívejte výrobek způsobem, který není v souladu se specifikací a instrukcemi, při středním a vysokém riziku, extrémně vysokých a nízkých teplotách, pokud produkt není v souladu s příslušnou normou. Rukavice by se neměly nosit, pokud existuje riziko zachycení pohyblivými se částmi stroje. Ochrana je omezena na části ruky. Použití: Před každým použitím rukavic zkontrolujte, zda nemají mechanické poškození: otřením, trhání, trvalé a těžce poškozené nebo jiné. V případě poškození je třeba rukavice okamžitě vyřadit z provozu a vyměnit za nové. Materiály použité k výrobě rukavic by neměly nepříznivě ovlivnit zdraví uživatele. Jakákoli látka obsažená v materiálu produktu nebo jako součást produktu však může být alergen, například bavlna, kůže, latex, polyuretan, nitril, barviva atd. u zvláště citlivých osob může vyvolat alergické reakce. Před použitím se doporučuje produkt vyzkoušet. Datum expirace rukavic -závisí na podmínkách jejich použití a lze je posoudit podle stupně opotřebení produktu. Vzhledem k rozdílné intenzitě používání a vlivům prostředí, jako je sluneční světlo, déšť atd. není možné stanovit konkrétní datum. Obělení, ve kterém došlo k poškození, by mělo být považováno za opotřebení a okamžitě vyřazeno z používání - číst v bodě Použití. Rukavice se známkami jakéhokoli poškození by měly být považovány za opotřebované a okamžitě vyřazené z provozu - vyměňte za nové. Rukavice skladujte 5 roky od data výroby. Skladování: ochranné rukavice by mělo být skladováno na policích v suché a dobře větrané místnosti, při teplotě 5 - 25 ° C, se střední vlhkostí, ve vzdálenosti nejméně 1,5 m od topných zařízení a světelných bodů, za podmínek, které je chrání před navlhčením, špínou, mechanické poškození, chemické látky, slunce. Údržba: Údržba by měla být prováděna denně po dokončení práce.Drobné nečistoty je třeba důkladně očistit suchým hadříkem nebo měkkým kartáčem. Vlhké nebo mokré produkty, rozetřené a suché při pokojové teplotě. Nedoporučuje se chemickou praní a čištění.Výrobce neodpovídá za žádné škody nebo vady produktu, které vzniknou nesprávným použitím produktu a nesprávným způsobem, údržbou a skladováním. Balení osob a přepravní podmínky: Rukavice jsou baleny ve dvojitých v plastových sáčcích a v hromadných lepenkových obalech. Doporučuje se, aby výrobky byly přepravovány a skladovány v balení výrobce. Během přepravy je třeba dbát na to, aby obaly nebyly vystaveny mechanickému poškození nebo v důsledku nesprávného zatížení deformaci. technických podmínek přepravy by měly rovněž zaručovat ochranu před vnějšími vlivy (vlhkostí, srážkami, nečistotami atd.).	
Vysvětlění označení používaných při označování výrobků:	
CE - značka shody - oznamující, že produkt splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425,	
RnyPu Fin -typ rukavice,	
6,7,8,9,10 – velikost rukavice, EN ISO 21420:2020 - (Ochranné rukavice - obecné požadavky)	
LOT - Před použitím produktu si přečtěte pokyny,	
UK - ochranná známka výrobce legálně chráněná podle zákona ze dne 30. června 2000, zákona o průmyslovém vlastnictví (věstník zákonů z roku 2013, položka 1410, ve znění pozdějších předpisů),	
LOT - číslo šarže. Číslo šarže se skládá z písmen a čísel za značkou LOT a datem výroby. Datum výroby je uvedeno na obalu a na označení připojena produktu. Adresa webových stránek, na které můžete získat přístup k EU prohlášení o shodě, je www.artmas.pl . UK Výrobek je v souladu s nařízením 2016/425 o osobních ochranných prostředcích ve znění zákona Spojeného království a ve znění pozdějších	

- **UK** - Zaštitni znak proizvođača pravno je zaštićen, - **UK** - proizvod je u skladu s Uredbom 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi kako je uvedena u zakon UK-a i izmijenjena. ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poljska – adresu proizvođača. **LOT** - broj serije. Broj serije čine slova i brojevi smješteni nakon oznake LOT te datum proizvodnje. Datum proizvodnje naveden je na skupnom pakiranju i na označavanju proizvoda. Adresa internetске stranice na kojoj se može pristupiti EU izjavi o sukladnosti: **www.artmas.pl** Ove upute čine sastavni dio najmanjeg pojedinačnog pakiranja korištenog u prodaji. U slučaju gubitka ili uništenja ovih uputa, mogu se dobiti slanjem zahtjeva na e-mail: **reports.gprs@artmas.pl**. Upute će biti poslane u obliku datoteke. Potrebno ih je pročitati prije početka korištenja odjeve. Ove upute mogu se višekratno umnožavati kako bi se s njima upoznao svaki korisnik ovog tipa proizvoda.

HU Utasításokat és információkat a felhasználók számára	
Producent: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 LENGYELORSZÁG	
A termék osztályozása Ez a termék személyi védőfelszereléshez tartozik (PPE) az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa rendelete határozza meg 2016/425 az 2016 március 9 és megfelel e rendeleti irányelveink.Ezt a terméket az I. kategóriába sorolták – minimális fenyegetések esetén. A kesztyű megfelel az EN ISO 21420:2020 (Védőkesztyűk - általános követelmények) követelményeinek. Sors: Védelem fenyegetésekkel szemben: Ezt a terméket alapvető felhasználói védelemre szánják, védelmet a minimális kockázati tényezőktől, mint például: szennyeződés, enyhé mechanikai sérülések, horzsolódások, légköri tényezők amelyek nem extrém.Ez a kategória csak azokat a személyi védőeszközökhöz tartalmazza,amelyek célja a felhasználói védelem:mechanikai tényezők, amelyek hatása a felület, a kevésbé hatékony tisztítószerek vagy a vízzel való hosszantartó érintkezés, érintkezés az 50°C-ot nem haladó forró felületekkel, légköri tényezők amelyek nemextrém. Korlátozások: Ne használja a terméket a specifikációtól és az utasításoktól eltérő módon, amikor bekövetkezik körülmények közepes és magas kockázátú, rendkívül magas és alacsony hőmérsékleten, ha a termék nem felel meg a vonatkozó szabványnak. A kesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll a veszélye, hogy befogja a mozgó géprészek. Védelem korlátozódik a részét a kezét. Használat: A kesztyű használata előtt minden alkalommal ellenőrizze a mechanikai sérüléseket: kopás, letépes, szakadás, tartós és súlyosan sérült vagy egyéb. Károsodás esetén a kesztyűt azonnal távolítsa el a használatból, és cserélje ki újakra. A kesztyűk készítéséhez felhasznált anyagok nem befolyásolhatják hátrányosan a felhasználó egészséget.. A termék anyagában lévő vagy a termék egyik alkotórésze bármilyen allergén lehet, például pamut, bőr, latex, poliuretán, nitril, festékek stb., Allergiás reakciókat okozhat különösen érzékeny személyeknél. Javasoljuk, hogy a terméket tesztelje használat előtt. A kesztyűk használatának periódusa: felhasználásuk körülményeitől függ, és a termék kopásának mértéke alapján megítélhető. A használat különböző intenzitása és környezeti hatások (például napfény, eső stb.) miatt nem lehet megadni egy meghatározott időtartamot. A ruházat against a védő tulajdonságait, és sérülésg használfható (a pontfelhasználásban található információk). A bármilyen sérülés jeleit tartalmazó kesztyűt kopottnak kell tekinteni, és azonnal használaton kívül kell helyezni - cserélje ki újakra. A kesztyű a gyártástól számított 5 évig tárolható. Tárolás: kesztyűk polcokon száraz, jól szellőző helyiségekben, 5-25°C hőmérsékleten kell tárolni, nedvességtől, szennyeződéstől, mechanikai sérülésektől, vegyi anyagoktól eltérően. Karbantartás: A karbantartást a munka befejezése után minden nap el kell végezni. A kisebb szennyeződéseket száraz ruhával vagy puha kefével alaposan meg kell tisztítani. Nedves vagy megnedvesített termékeket tisztítási szobahőmérsékleten terjedésé. Mosoda és vegytisztítás nem ajánlott. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából, valamint a nem megfelelő módszerből, karbantartásból és tárolásból származó károkokat vagy hibákat. Csomagolási módszer és a szállítási feltételek: A kesztyűt párban csomagolják műanyag zacskókba és kartoncsomagolásba. Ajánlott, hogy a termék szállítás és tárolás során a gyártó csomagolásában legyen.A szállítás során ügyelni kell arra, hogy a csomagokat ne érje mechanikai sérülés vagy a deformáció nem megfelelő berakása és ezek deformációja. A szállítás technikai feltételeinek garantáltniuk kell a védelmet a külső tényezők (nedvesség, csapadék, szennyeződés stb.) Ellen is. Hulladékezelési: A kesztyűt a környezetvédelem területén a nemzeti előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell megsemmisíteni.	
Jelölés magyarázatok:	
CE -megfelelőségi jel - jelzi, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, UK - a termék megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 számú rendeletnek, ahogyan azt az Egyesült Királyság törvényeibe bevezették és módosították.	

Tato příručka je nedinou součástí balení. Pokud tuto příručku ztratíte nebo zničíte, napište na **reports.gprs@artmas.pl**. Pokyny budou odeslány jako soubor. Před použitím obělení si jej prosím přečtete. Tato příručka může být mnohokrát reprodukována, každý uživatel tohoto typu produktu si ji může přečíst.

DE ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN FÜR BENUTZER	
Hersteller: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 POLEN	
Klassifizierung des produkts: Das Produkt gehört zur Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) gem. Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 vom 09. März 2016 und genügt deren Anforderungen. Das Produkt wurde in die Kategorie I für geringe Risiken eingruppiert und entspricht der Norm EN ISO 21420:2020 – (Schutzhandschuhe – allgemeine Anforderungen). Verwendungsweck: Schutz vor Risiken: die Handschuhe dienen zum grundsätzlichen Schutz des Benutzers und schützen vor geringen Risiken, wie: Verschmutzungen, äußere mechanische Verletzungen, Reibungen, Wirkung schwach aggressiver Reinigungsmittel, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind. Diese Kategorie umfasst ausschließlich diejenigen persönlichen Schutzmaßnahmen, die den Benutzer vor mechanischen, oberflächig wirkenden Faktoren, Kontakt mit schwach aggressiven Reinigungsmitteln oder längerem Kontakt mit Wasser, mit heißen Oberflächen bis 50°C, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind, schützen, Einschränkungen: Wir warnen vor mißbräuchlichen Nutzung, Verletzung der Empfehlungen der Bedienungsanleitung oder bei mittleren und hohen Risiken, bei extrem hohen und tiefen Temperaturen, wenn das Produkt den Anforderungen des entsprechenden Norm nicht genügt. Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden wenn das Risiko des Erfassens von bewegten Maschinenteilen besteht. Der Schutz ist auf den Handbereich beschränkt. Verwendung: Vor jedem Gebrauch die Handschuhe auf eventuelle mechanische Beschädigungen: Reibungen, Schlitze, Risse, Dauerhafter und starke Schäden prüfen. Werden Beschädigungen festgestellt, die Handschuhe unverzüglich zurückziehen und durch neue ersetzen. Die bei der Herstellung angewandten Stoffe sollten die Gesundheit des Benutzers nicht beeinträchtigen, jedoch es ist nicht auszuschließen, dass jede der Substanzen bei besonders empfindlichen Personen eine allergische Reaktion verursachen kann, z.B. Baumwolle, Leder, Metalleite, Latex, Polyurethan, Nitril, Farbstoffe u.Ä.). Es wird empfohlen, das Produkt vor Gebrauch zu testen. Lebensdauer der Handschuhe: Die Lebensdauer hängt von den Nutzungsbedingungen ab und kann anhand der Abnutzung beurteilt werden. Wegen differenter Nutzungsintensität und den Witterungsbedingungen, wie Sonneneinstrahlung, Regen u. Ä., ist es unmöglich, ein konkretes Datum festzulegen. Das Produkt erhält seine Schutzigenschaften und kann benutzt werden, solange es unbeschädigt bleibt (siehe- Verwendung). Werden irgendwelche Beschädigungen festgestellt, die Handschuhe unverzüglich zurückziehen und durch neue ersetzen. Lagerung bis zu 5 Jahren vom Herstellungsdatum. Aufbewahrung: Die Handschuhe auf Regalfächern oder Gittern, in einem trockenen, gut belüfteten Raum, bei einer Temperatur 5 – 25°C, bei mäßiger Feuchtigkeit aufbewahren. Darüber hinaus für eine Entfernung über 1,5m von Heizgeräten, Lichtpunkten sorgen und vor Befuchtung, Bewässerung, Verschmutzung, mechanischer Beschädigung, Verformung, Sonneneinstrahlung, schädlicher Auswirkung von Chemikalien schützen. Wartung: Konservierung täglich nach Abschluss der Arbeiten durchführen. Kleine Verschmutzungen mit einem trockenen Lappen oder einer weichen Bürste entfernen. Befuchtete oder nasse Produkte erstrecken und bei Raumtemperatur trocknen. Chemische Reinigung wird nicht empfohlen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund missbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind.	
Verpackungsvorgang und transportbedingungen: Die Produkte werden in Folienbeutel und Kartons verpackt. Es wird empfohlen, die Produkte in Originalpackungen zu befördern. Bei Transport und Entladung ist darauf zu achten, dass die Verpackungen vor mechanischer Beschädigung geschützt sind. Technische Lieferbedingungen sollten Schutz vor äußeren Faktoren (Befuchtung, Regen, Verschmutzung u.Ä.) gewährleisten. Entsorgung: Die verbrauchten Produkte sind unter Einhaltung der innnidischen Vorschriften und Umweltschutznormen zu entsorgen.	
Beschreibung der Etikettierung:	
CE - das EG-Konformitätszeichen- bestätigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 genügt,	
UK - das Produkt entspricht der Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung in der in britisches Recht umgesetzten und geänderten Fassung RnyPu Fin -Handshuhtyp,	
6,7,8,9,10 – Größe, ENISO 21420:2020 - (Schutzhandschuhe – allgemeine Anforderungen),	
LOT - Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen,	
UK – die Handelsmarke des Herstellers ist gem. Gewererecht vom 30. Juni 2000 (Gesetzblatt Nr. 1410 in der geänderten Fassung, 2013) markenrechtlich geschützt.,	

RnyPu Fin -tipusú kesztyű, 6,7,8,9,10 – kesztyűméret, EN ISO 21420:2020 - (Védő
--

-apsaugos standartų.

Ženklinimo paaiškinimai:

CE -atitikties ženklas - patvirtinantis, kad gaminyis atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus, **ES** -gaminyis atitinka Reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, įtrauktą į JK teisę ir iš dalies pakeistą.

RnyPu Fin – pirštinių tipas, **6,7,8,9,10** – pirštinių dydis,

EN ISO 21420:2020 - (Apsauginės pirštinės - bendrieji reikalavimai),

☞ -Prieš naudodamiesi gaminiu, perskaitykite instrukcijas, **☞** -gaminčio prekės ženklas, teisiškai saugomas pagal 2000 m. birželio 30 d. įstatymą dėl pramoninės nuosavybės įstatymo (2013 m. įstatymų leidinys, 1410 punktas, su pakeitimais), **☞** -partijosnumeris. Partijos numerį sudaro raidės ir skaitčiai po ženklu LOT ir pagaminimo data. Pagaminimo data nurodoma ant pakuočių ir produkto etiketės.Svetainės, kurioje galite rasti ES atitikties deklaraciją, adresas : www.artmas.pl.Ši instrukcija yra neatsiejama pakuočės dalis. Pаметus ar sugadinus šį vadovą, jį galima gauti paraisius el. Pasto adresu reports.gprs@artmas.pl. Instrukcija bus išsiųsta kaip failas. Prieš dėvėdami drabužius, perskaitykite tai. Ši instrukcija gali būti daug kartų pakartota, kad ją galėtų perskaityti kiekvienas tokio tipo gaminio vartotojas.

RO -Instrucțiuni și informații pentru utilizatori **Prodător:** „ART.MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.К., 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLONIA

Clasificarea produsului – Mūsųšile face parte din echipamentul individual de protecție (EIP) definit in Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 marie 2016 și įneđineštie cerinčes prevāzute įn асеста. Produsul а fоst clasificat la categoria I -pentru riscuri minime.Mānušile įneđineštie standardul EN ISO 21420:2020 (Cerinčes generale pentru mānuši de protecție). **Utilizare:** Protecția față de riscuri: mānušile sunt destinate protecției de bazā а utilizatorului, protejānd impotriva аciunii factorilor de risc minim precum: murdārie, rāni mecanice superficiale, abraziđi, аgenčii de curāčare cu аciune slabā, factori аtmosferici care nu au un caracter extrem. Categoria асeasta cuprinde exclusiv echipament de protecție individual destinat protecției utilizatorului impotriva: аciunii factorilor mecanici, ale cāror efecte sunt de suprafačā, аgenčilor de curāčare cu аciune slabā sau įn cazul unui contact mai įndelungat cu аpa, contactului cu suprafečele fierbinčii care nu depāšesc temperatura de 50°C, factorilor аtmosferici care nu au un caracter extrem. **Restricții:** Avertizāng impotriva utilizārii produsului įn neconformitate cu destinația асeastia, cu instrucțiunile recomandatē și įn condițiile de risc mediu sau major, la temperaturi extrem de ridicate sau extrem de scāzute, dacā produsul nu posedā conformitatea cu standardul corespunzātor. Mānušile nu trebuie purtate įn cazul įn care existā riscul de а fа prins de pārtile mobile ale mašini. Protecția se limiteazā la palma mānušii.**Utilizare:** De fiecare datā įnainte utilizārii mānušilor trebuie verificat dacā nu аu deteriorāri mecanice; dacā nu sunt roase, descusute, rupte, deteriorate durabil și puternice sau аlte. Įn cazul existenței deteriorārilor, асeaste trebuie retrace imediat din uz și įnlocuite cu аltele noi. Materialele din care аu fоst produse mānušile nu аr trebui sā įnfluenčез negativ sānātatea sau igiena utilizatorului. Totuși, fiecare substančā din materialul produsului sau care face parte din compoziția produsului poate fi un аlergen de ex. bumbacul, pielea, latexul, poliuretanul, nitrilul, colorančii etc. Se recomandā mai аles persoanelor sensibile testare produsului įnainte de utilizare. **PERIOADA de durabilitate а mānušilor** – depinde de condițiile de utilizare și poate fi аpreciat pe baza nivelului de uzurā al produsului. Avānd įn vedere intensitatea diferitā а utilizārii și įnfluенčез din mediul inconjurātor cum аr fi lumina soarelui, ploаia etc. este imposibil de precizat un termen concret. Produsul își pāstreazā rolul de protecție și poate fi utilizat pānā la apariția deteriorārilor (informāții incluse la pct. Utilizare). Mānušile care prezintă orice fel de deteriorāri trebuie considerate uzate, scоase imediat din uz și įnlocuite cu аltele noi. Mānušile pot fi pāstrate 5 ani de la data producției. **Mod de pāstrare:** Mānušile trebuie pāstrate pe rafturi sau pe structuri cu zābrele įntr-un loc uscat și bine ventilat, la o temperaturā de 5-25°C, umiditate moderatā, la o distānčā de cel puțin 1,5 m de dispozitivele de incālzire și punctele de iluminare, įn locuri ferite de umiditate, umezealā, murdārie, deteriorāri mecanice, deformāri, de аciune аgenčilor chimici și а soarelui. **Įntreținere:** Įntreținerea trebuie efectuatā zilnic dupā įncheierea lucrului. Murdāria minore trebuie curāčată cu o cārpā uscatā sau cu o perie моale. Mānušile umeде sau ude trebuie įntinše și uscate la temperatura camerei. Nu se recomandā spālareа sau curāčarea lor chimicā. Producātorul nu este responsabil de deteriorāriле și defectele produsului cauzate de condițiile necorespunzātoare și de nerespectarea regulilor de pāstrare, įntreținere și utilizare. **Mod de ambalare și condiții de transport:** Mānušile sunt įmpachetate cāle o pereche įn scāulet de folie și įn cutii de carton. Se recomandā cā įn timpul transportului și al depozitārii produsul sā se аfle įn ambalajul producātorului. Įn timpul transportului trebuie avut įn vedere а ambalajele sā nu fie supuse unor riscuri de deteriorare mecanicā sau la deformāri datorate modului necorespunzātor

de incārcare. Condițiile tehnice de transport trebuie sā mai garanteze și protecția față de factorii exteriori (umezealā, precipitații аtmosferice, murdārie etc.) **Reciclare:** Produsele uzate trebuie reciclate įn conformitate cu prevederile și standardele įn vigoare privind protecția mediului inconjurātor.

Explicarea marcajelor:

CE - simbol de conformitate informeazā cā produsul įneđineštie cerinčes Regulamentului Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425..

ES - produsul respectā Reglamentul 2016/425 privind echipamentul individual de protecție, astfel cum а fоst introdus įn legislația Regatului Unit și modificat.

RnyPu Fin– tipul de mānuši,

6,7,8,9,10 – mārimea mānušii,

EN ISO 21420:2020 - (Cerinčes generale pentru mānuši de protecție),

☞ -se recomandā citirea instrucțiunii įnainte de incēperea utilizārii produsului,

☞ -marcā įnregistratā а producātorului, protejātā įn temeiul legii din 30 iunie 2000 Dreptul de proprietate industrialā (M. O. din 2013, poz. 1410 cu modif. ult.), **☞** - numārul lotului. Numārul lotului este format din litere și cifre dupā marca LOT și data fabricației. Adresa site-ului web unde puteți асcesa declarația de conformitate UE și descrierea detaliatā а produsului: www.artmas.pl. Асeastă instrucțiune este parte integrālā а fiecāru ambalaj įn parte. Įn cazul įn care асeastă instrucțiune а fоst pierdutā sau distrusā, ea poate fi obținutā scriind la аdresa: reports.gprs@artmas.pl . Instrukciunea va fi trimisā sub forma unui fišier. Trebuie cititā įnainte de incēperea utilizārii produsului. Асeastă instrucțiune poate fi copiatā de nenumārate ori, astfel incāť fiecare utilizator al produsului sā о poatā citi.

RU ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ**Производитель:** "ART. MAS" Export. Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.К.26-600 Radom Żółkiewskiego 64 ПОЛЬШАКлассификация продукта: Этот продукт относится к классу средств индивидуальной защиты (СИЗ), как определено в Регламенте Европейского парламента и Совета Европейского союза 2016/425 от 9 марта 2016 года.Этот продукт был классифицирован в категории I - только минимальных опасностей. Перчатки соответствуют требованиям EN ISO 21420:2020 (Защитные перчатки - общие требования). **Судьба:** Защита от угроз: перчатки предназначен для базовой пользовательской защиты, защиты от воздействия минимальных факторов риска, таких как:грязь, легкий механические повреждения , осадины, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными. В эту категорию входят только средства индивидуальной защиты, предназначенные для защиты пользователя от: механических факторов, воздействия которых - поверхность, чистящие средства а более слабым действием или длительный контакт с водой, контакт с горячими поверхностями с температурой, не превышающей 50°C, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными.**Ограничения:** Вам не рекомендуется использовать продукт в целях, отличных от тех, для которых он был предназначен, информации в руководстве и в условиях среднего и высокого риска при чрезвычайно высоких и низких температурах,если продукт не соответствует соответствующему стандарту. Перчатки не следует надевать, если существует опасность их захвата движущимися частями машины. Защита ограничена частями руки. **Использование:** Каждый раз перед использованием перчаток следует проверять, нет ли у них механических повреждений: -разрыв материала, порванные швы, прочный и сильно поврежденный или другие. В случае повреждения перчатки должны быть немедленно сняты с эксплуатации и заменены новыми.Материалы, использованные для изготовления перчаток, не должны отрицательно влиять на здоровье пользователя.Однако любое вещество, содержащееся в материале продукта или являющиеся компонентом продукта, может быть аллергеном, например хлопок, кожа, латекс, полиуретан, нитрил, красители и т. Д.. Может вызывать аллергические реакции у особенно чувствительных людей.Рекомендуется протестировать продукт передиспользованием. **ПЕРИОД использ перчатки:** зависит от условий их использования и можно судить по степени износа изделия. Из-за разной интенсивности использования и воздействия окружающей , такого как солнечный свет, дождь и т. Д., Невозможно указать конкретную дату.Продукт сохраняет свои защитные свойства и может использоваться до тех пор, пока не возникнет никаких повреждений (информация включена в раздел - Использование). Перчатки с признаками любого повреждения следует считать изношенными и незамедлительно снятыми с эксплуатации - заменить на новые. Перчатки хранить 5 года с даты изготовления. **Хранение:** Одежда должна храниться на расстоянии от 5 - 25°C, са умеренном влажношу, на удалености не маьой од 1,5 м од грейних уређаја и светилњи, у условима који их штите од влаге, квашења, прљавштине, механичких оштећења, деформације, излазња хемикалијама и сунцу.

киша итд., није могуће навести тачан датум. Производ задржава заштитна својства и може се користити док се не оштети (информације су укључене у тачку - Употреба). Рукавице које показују било какве знаке оштећења треба сматрати истрошеним и одмах повући из употребе - заменити новим. Рукавице треба чувати 5 година од датума производње. **Складиштење:** Рукавице треба чувати на полицама или решеткама у сувој и добро проветреној просторији на температури од 5 - 25°C, са умереном влажношћу, на удаљености не мањој од 1,5 м од грејних уређаја и светилњи, у условима који их штите од влаге, квашења, прљавштине, механичких оштећења, деформације, излазња хемикалијама и сунцу.

Консервација: Консервација налази прегледавадзаћ цодзиенение по законченију праци. Нивиевиекие забрудзенења налази докладние оцисицђи судха сзматка луб миекка сзцотка. Завилгоцне луб замоцзоне виروبи, розозиђи и сусиђи в температуре покојовеј. Праение и цисзсцзение цхемицзне ние јест залецане. Продуцент ние бирезе одповиедзалиносци за усзкоцзения и вади виробу повстаје в винику узиткования ниезгодного з презнацением виробу или раз ниеивасивего способу, консервациј и прзезцовивания. **Способ пакования и варунки транспорту:** Рекавице паковане са једностково в ворецзи фоліовое ораз в збиорцзе опакования картонове. Залеца сие аби в тракцие транспорту и прзезцовивания продукт знајдовај сие в опакowaniu продуцента. Током транспорта, треба водити рачуна да пакети не буду изложени механичким оштећењима или деформацијама услед неправилног утовара. Технички услови транспорта такође треба да гарантују заштиту од спољашњих фактора (влага, падавање, прљавштина итд.). **Одлагање:** Рукавице треба одложити у складу са важећим националним прописима и стандардима у вези са заштитом животне средине.

Објашњење ознака које се користе у означавању производа:

- **CE** -ознака усaglашености - којом се наводи да производ испуњува захтеве Уредбе (ЕУ) 2016/425 Европског парламента и Савета, - **ES** - производ је у складу са Уредбом 2016/425 о личној заштитној опреми, како је измењена законом Велике Британије,

RnyPu Fin - врста рукавице,

6,7,8,9,10 - величина рукавице, **EN ISO 21420:2020** - (Заштитне рукавице - општи захтеви),

- **☞** садржај упутства треба прочитати пре употребе производа, **☞** - заштитни знак произвођача је законски заштићен, - **☞** број серије. Број серије су слова и бројеви који се налазе иза ознаке LOT и датума производње. Датум производње је наведен на колективном паковању и на ознаци на производу. Адреса веб странице на којој можете приступити декларацији о усaglашености ЕУ: www.artmas.pl. Ово упутство је саставни део најмањег јединичног паковања које се користи у продаји. У случају губитка или уништења овог упутства, можете га добити писањем на имејл: reports.gprs@artmas.pl Упутство ће бити послато у облику датотеке. Треба га прочитати пре употребе одеће. Ово упутство се може копирати више пута како би се сваки корисник ове врсте производа могао упознати са њим.

UA ІНСТРУКЦІЇ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ**виробник:** „ART. MAS” Export. Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.К.26-600 Radom Żółkiewskiego 64 ПОЛЬЩА

Класифікація продукту Цей продукт належить до засобів індивідуального захисту (ЗІЗ), визначених у Регламенті Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2016/425 від 9 березня 2016 року. і відповідає настановам цього регламенту. Цей продукт класифікований у І категорію - лише з мінімальними небезпеками.Рукавички відповідають вимогам EN ISO 21420:2020 (Захисні рукавички - загальні вимоги). **використання за призначенням:** Захист від загроз: рукавички призначені для основного захисту користувачів, захист від впливу мінімальних факторів ризику, таких як: бруд, ніжний механічні травми, потертості, атмосферні фактори, які не є надзвичайними. До цієї категорії належать лише засоби індивідуального захисту, призначені для захисту користувача від: механічні чинники, дією яких є поверхня, слабкі чистячі засоби або тривалий контакт з водою, контакт з гарячими поверхнями, що не перевищують 50°C, атмосферні фактори, які не є надзвичайними. **обмеження:** Не використовуйте виріб способами, що не відповідають специфікаціям та інструкціям, в умовах середнього та високого ризику, надзвичайно високих та низьких температур, якщо виріб не відповідає відповідному стандарту.Рукавички не слід надавати, коли є ризик потрапити в рухомі частини машини Захист обмежений частинами руки. **Захист обмежений частинами руки.спосіб використання:** Перед тим, як користуватися рукавичками, переконайтеся, що вони не мають механічних пошкоджень: порвав матеріал , отвори, договичні та сильно зруйновані чи інш. У разі пошкодження рукавички слід негайно зняти з експлуатації та замінити на нові.

Техническое обслуживание:Техническое обслуживание должно проводиться ежедневно после окончания работ. Незначительные загрязнения должны быть тщательно очищены сухой тканью или мягкой щеткой. Влажные или влажно епродукт необходима высушивать при комнатной температуре. Прачечная и химчистка не рекомендуются .производитель не несет ответственности за любые повреждения или дефекты продукта, возникшие в результате неправильного использования продукта и ненадлежащего способа, обслуживания и хранения.**Способ упаковки и условия транспортировки:**Перчатки упакованы парами в полиэтиленовые пакеты и в общую картонную упаковку. Рекомендуется, чтобы продукт находился в упаковке производителя при транспортировке и хранении.Во время транспортировки необходимо следить за тем, чтобы упаковки не подвергались механическим повреждениям или деформации. Технические условия перевозки также должны гарантировать защиту от внешних факторов (влаги, осадков, грязи и т. Д.).**Утилизация:** Перчатки следует утилизировать в соответствии с национальными правилами и стандартами в области охраны окружающей среды. **Маркировка пояснения:** **CE** -знак соответствия - заявление о том, что продукт соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета, **ES** -Продукт соответствует Регламенту 2016/425 по средствам индивидуальной защиты, оборудованные в соответствии с законодательством Великобритании и внесенными в него поправками. **RnyPu Fin** -тип перчатки, **6,7,8,9,10** – размер перчатки, **EN ISO 21420:2020** - (Защитные перчатки - общие требования), **☞** -Читайте инструкцию перед использованием продукта, **☞** - Торговая марка производителя охраняется законом в соответствии с Законом от 30 июня 2000 г.«О промышленной собственности» (Законодательный вестник 2013 г., пункт 1410 с поправками), **☞** - номер партии. Номер партии состоит из букв и цифр после марки LOT и даты изготовления. Дата изготовления указана на упаковке и в маркировке товара. Адрес сайта, на котором вы можете получить доступ к декларации о соответствии ЕС: www.artmas.pl. Данное руководство является неотъемлемой частью упаковки. Если это руководство потеряно или по вращению, его можно получить, написав на адрес электронной почты: reports.gprs@artmas.pl . Инstrukция будет отправлена в виде файла. Он должен быть знаком с ним, прежде чем использовать одежду .Данное руководство может быть многократно воспроизведено, чтобы каждый пользователь данного типа продукта мог его прочитать.

SK POKYNY A INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV**Výrobca:** „ART.MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.К.26-600 Radom Żółkiewskiego 64, POLSKOKlasifikácia výrobku: Tento výrobok je súčasťou osobných ochranných prostriedkov (OOP) obsiahnutých v nariadení Európskeho parlamentu а Rady 2016/425 zo dňa 09.03.2016 а spĺňa smernice tohto nariadenia. Tento výrobok bol zaradený do kategórie I - len pre minimálne riziká.Rukavice spĺňajú požiadavky normy EN ISO 21420:2020 (Ochranné rukavice - všeobecné požiadavky). **Určenie:** Ochrana proti rizikom: rukavice sú určené na základnú ochranu používateľa, chránia pred minimálnymi rizikovými faktormi, ako je špina, povrchové mechanické zranenia, odreniny, poveternostné vplyvy, ktorý nie je extrémny. Táto kategória zahŕňa len prostriedky na osobnú ochranu, určené na ochranu používateľa proti účinkom faktorov mechanických, ktorého účinky sú povrchové, čistiaci prostriedkami s nižšou účinnosťou а trvalým kontaktom s vodou а stykom s horúcimi povrchmi s teplotou, ktorá nie je vyššia ako 50°C.atmosférické podmienky, ktoré nie sú extrémne. **Obmedzenia:** varuje sa pred použitím výrobku nie v súlade s určením, а návodom а pod miernym а vysokým rizikom, v extrémne vysokých а nízkych teplotách, в prípade, že výrobok nie je vhodný s príslušnými normami. Rukavice by sa nemali používať в prípadoch, keď existuje riziko zachytenia / vŕhnutia pohyblivými časťami strojov.Ochrana je obmedzená na časť ruky. **Použitie:** Zakazdým pred začatím používania rukavic je treba skontrolovať, či nemajú mechanické poškodenia, odery, natrhnutá, trvalé а silne zničené alebo iné. В prípade zistenia poškodení, by mali byť rukavice okamžite vyradené з používania а nahradené novými. Materiály, з ktorých bol výrobok vyrobený, by nemali nepriaznivo ovplyvňovať zdravie alebo hygienu používateľa. Avšak, každá látka в materiáli alebo zložka produktu, môže byť alergén, napr. bavlna, koža, latex, polyuretán, nitríl, farbivá, atď. у obzvlášť citlivých jedincov са môžu objaviť alergické reakcie.Pred použitím са odporúča vykonať skúšku výrobku. **DOBA trvanlivosti rukavíc:** závisí od podmienok použitia а môže са posudzovať na základe stupňa spotreby výrobku. Vzhľadom на rôznu intenzitu používania а vplyv prostredia, ako je slnečné žiarenie, dažď atď. nie je možné uviesť konkrétny dátum. Výrobok zachováva ochranné vlastnosti а môže са používať k okamihu nedostatku poškodení (informácie obsiahnuté в bode - Používanie.

Rukavice s príznakmi akýchkoľvek poškodení by sa mali považovať за opotrebené а byť vyradené з používania - nahradené за nové. Rukavice skladujte 5 roky od dátumu výroby.**Skladovanie:** Rukavice маю byť uložené на policiach alebo mriežkach на suchom а dobre vetranom mieste, при teplote 5-25oC, strednej vlhkosti, nie bližšie ako 1,5 m, од vykurovacích zariadení а osvetlenia, chránené proti vlhkost,zmáčaniu, nečistotám, mechanickému poškodeniu, efomáciám, за podmienok, ktoré zabezpečujú proti vlhkosti, zmáčaniu,nečistote,mechanickýmpoškodeniam, deformáciám,pôsobeniu chemikálií а slnka.**Údržba:** Údržba са musí vykonať každý deň по ukončení práce. Malé nečistoty je treba dôkladne vyčistiť suchou handričkou alebo mäkkou štetkou. Vlhké alebo mokré výrobky položiť а sušiť при izbovej teplote. Neodporúča са chemické pranie а čistenie.Výrobca nezodpovedá за škody а poruchy vyplývajúce з nesprávneho použitia výrobku ako aj nesprávnej údržby а skladovania.**Spôsob balenia а podmienky prepravy:** Výrobky sú balené в fóliových vreckách а kartónoch. Odporúča са, aby bol výrobok prepravovaný в obale výrobcu. При preprave je potrebné dbať на to, aby obaly neboli vystavené mechanickému poškodeniu alebo deformácii во výsledku nesprávne nakládky. Technické podmienky prepravy by mali zaručiť ochranu proti vonkajším faktorom (vlhkosť, atmosférické zračky, znečistenie atď.).**Likvidácia:** Rukvacie by са mali likvidovať в súlade с vnútroštátnymi predpismi а normami в oblasti ochrany životného prostredia.

Vysvetlenie označení:

CE -značka zhody, že výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu а Rady (ЕU) 2016/425, **ES** -Výrobok je в súlade с Nariadením 2016/425 о osobnej ochrane zariadení tak, ako boli uvedené до zákonov Spojeného kráľovstva а zmenené а doplnené.

RnyPu Fin -typ rukavice,

6,7,8,9,10 – veľkosť rukavice, **EN ISO 21420:2020** - (Ochranné rukavice - všeobecné požiadavky), **☞** -pred použitím výrobku si prečítajte návod на používanie,

☞ - značka výrobcu zákonom chránené podľa zákona з 30. júna 2000 Zákon о priemyselnom vlastníctve (Z.z. z roku 2013, pol. 1410 в znení neskorších predpisov), **☞** -číslo šarže. Číslo šarže pozostáva з písmen а číslic за značkou LOT а dátumom výroby. Dátum výroby je uvedený на obale а на štítku vedľa výrobku. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou obalu а je pripojený ku každému výrobku. Pred začatím prác - používaním výrobku, prečítajte si tento návod на obsluhu а ponechajte si ho по celú dobu životnosti ochrannej pomôcky. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou balenia. Ak túto príručku stratíte alebo zničíte, môžete ju získať е-mailom: reports.gprs@artmas.pl . Návodы budú odoslané ako súbor. Pred používaním oblečenía si ho prečítajte starostlivo. Tento návod môže byť opakovane reprodukovany tak, aby bol prečítany každým používateľom tohto typu produktu.

SRB ИНСТРУКЦИЈА И ИНФОРМАЦИЈЕ ДЛА УЗИТКОВНИКОВ**Продуцент:** „ART. MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.к.26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, ПОЉСКА

Овај производ је класификован као лична заштитна опрема (ЛЗО) како је дефинисано у Уредби (ЕЗ) бр. 2016/425 Европског парламента и Савета од 9. марта 2016. године и испуњава смернице ове уредбе. Рукавице испуњавају захтеве стандарда EN ISO 21420:2020 (Заштитне рукавице - општи захтеви). **Намена:** Заштита од опасности: рукавице су дизајниране да пруже основну заштиту кориснику, штитећи од минималних фактора ризика као што су: прљавштина, површинска механичка оштећења, огреботине, слабија средства за чишћење, атмосферски фактори који нису екстремне природе. Ова категорија обухвата само личну заштитну опрему намењену заштити корисника од: механичких фактора чији су ефекти површински, слабијих средства за чишћење или дужег контакта са водом, контакта са врљим површинама са температуром која не прелази 50°С, атмосферских фактора који нису екстремне природе. **Ограничења:** Производ не треба користити у друге сврхе осим оних које су препоручене у упутству и у условима средњег и високог ризика, на изузетно високом и ниским температурама, ако производ није у складу са релевантним стандардом. Рукавице не треба носити тамо где постоји ризик од заглављивања покретним деловима машине. Заштита је ограничена на део руке. **Употреба:** Пре сваке употребе, проверите рукавице да ли имају механичка оштећења: огреботине, целање, трајна и јака оштећења или друга. Уколико се пронађу оштећења, рукавице треба одмах повући из употребе и заменити новим. Материјали који се користе за производња рукавица не смеју негативно утицати на здравље корисника. Међутим, свака супстанца која се налази у материјалу производа или је део производа може бити алерген, нпр. памук, кожа, латекс, полиуретан, нитрил, боје итд., може изазвати алергијске реакције код посебно осетљивих особа. Препорукује се тестирање производа пре употребе. Рок трајања рукавица зависи од услова њихове употребе и може се проценити на основу степена хабања производа. Због различитог интензитета употребе и утицаја околине као што су сунчева светлост,